IT-TIELET HADD TAL-AVVENT (2017) IS-SALTNA TA’ ALLA TAL-‘FQAJRIN’

Contributed by Frans Galea
Saturday, 16 December 2017
Last Updated Saturday, 16 December 2017

Din
hija il- Liturgija tat-Tielet Hadd tal-Avvent (2017) bi hsibijiet min Joe Rapa.

Il-Misteru
tal-G'id jidwi matul l-Iskrittura kollha, matul l-Istorja kollha u sa'ansitra
n-natura tg'ix dan il-Misteru ta’ passa!!, mog'dija, bidla mid-dlam g'ad-dawl,
mill-mewt g'all-'ajja, mill-jasar g'all-'elsien. U anke jekk fi |mien il-Milied
'add ma jiftakar isemmi l-G'id, il-Milied ukoll ikanta l-G'id. L-Insara tal-Lvant i'obbu jpin!u lil esù
tarbija mhux f’maxtura imma po!!ut f’kaxxa sewda forma ta’ qabar. Huma 'afna iktar profondi minna.
Kristu twieled biex imut u jqum
mill-mewt! Kristu !ie biex isir 'a!a
wa'da mal-fqajrin, ma’ dawk mg'attna mit-toqol tal-'ajja u mis-saqajn
tal-vjolenti. Sar 'a!a wa'da mag'hom
biex mieg'u iqajjimhom mill-qabar e|istenzjali tag'hom. Huma l-fqajrin li j!arrbu l-fer'
tal-G'id.

Dan qed
ng'iduh g'ax il-Milied jitfag'na fil-kumpanija ta’ nies fqar fl-ispirtu; nies
li tant kellhom qalbhom maqtug'a mill-kapa itajiet tag'hom, li ma setg'ux ma
jerfg'ux 'arsithom ’il fuq u hemm raw 'wejje! li l-g'onja u l-imkabbrin qatt ma
setg'u jaraw. Kienu l-fqar li ltaqg'u
ma’ Alla u !arrbu l-Misteru tal-G'id.
Fqir tassew kien dak l-“G'a!eb tal-Presepju”, il-middie'aq tar-ra'al,
dak li 'add qatt ma 'adu bis-serjetà jew qallu kelma ta’ m'abba. Imma g'ajnejh raw dak li “g'ajn qatt ma rat u
widna qatt ma semg'et x’hejja Alla g'al dawk li j'obbuh”. (1 Kor. 2, 9). L-ebda Nisrani mhu Nisrani
veru jekk mhux “mg'a!!eb” jew “mistag'!eb” b’Alla.

Ir-rag'ajja
kienu fqar u anke l-Ma!i. Dawn kienu
g'onja materjalment u kienu ntelli!enti wkoll, imma kien fqar fl-ispirtu, tant
li kellhom g'atx li !eg'elhom ifittxu mhux il-flus, lanqas il-fama, u lanqas
is-su ess, imma tarbija, li emmnu li kellha tag'ti sens lil 'ajjithom u
lill-'ajja ta’ tant o'rajn. Jekk irridu
niltaqg'u ma’ Kristu rridu nsiru “fqar fl-ispirtu”. Min hu l-fqir jekk mhux dak li hu umli? U min hu umli jekk mhux dak li jaf hu min hu,
jaf il-verità dwaru nnifsu, mhux ingannat, u jekk xi 'add jg'ajru “midneb!”
iwie!bu: “Kemm tara tajjeb, 'abib!”

Dan
it-Tielet &add tal-Avvent jissejja' “&add il-Fer'” g'ax il-Mulej wasal u daqt jid'ol
fil-qlub fqajrin ta’ dawk li huma sempli i. Il-fer' tal-Milied jg'odd biss g'al
dawn. Kemm nies g'onja m’g'andhomx 'ila
jixtru l-fer' li esù ji|ra’ fil-qalb tal-bniedem “|g'ir”!

Il-fer'
hu xi 'a!a misterju|a. Kull bniedem
jg'ix ifittex dak li jferr'u u ja'rab dak li jdejqu. Il-'olma tal-fer' u l-eli|ir tal-&ajja hija
l-mutur li tat tant ener!ija lill-bniedem biex jimxi ’l quddiem f’tant oqsma u
jwettaq tant kisbiet po|ittivi. Il-'olma
tal-fer' imbuttat lill-bniedem ukoll biex jag'ti qima lill-idoli. Hu vvinta allat foloz skont ix-xbiha tal-fer'
li hu jimma!ina, u bieg' ru'u lilhom. Il-bniedem ifittex il-fer' fix-xorb,
fid-droga, fi|-|ina, fil-fama, fil-politika... semmi li trid. Imma fuq kollox, il-flus, l-g'ana,
l-ekonomija, l-hekk imsejhin Mammona, dan sar tassew l-alla veru
tad-dinja. Aktarx li minn dejjem
kien. Kajjin qatel lil 'uh g'ax 'aseb li
Alla kien qed jippreferih u allura kien se jibierku fil-frott tal-art iktar
minnu.

Il-b|onn
ta’ dejjem aktar flus qered il-mod kif konna ng'ixu u g'a!!el l-eklissi
tal-familja. Ix-xog'ol, li qabel kien
il-barka tal-familja, issa sar g'odda f’idejn ix-xjaten biex ifaqqru
r-relazzjonijiet fil-familja. Ix-xog'ol
sar kollox u l-mara trid bil-fors ta'dem, mhux biex takkwista l-indipendenza,
kif tg'id il-midja. Staqsuhom
lill-ommijiet tag'na... Huma jkollhom
ja'dmu biex il-familja tla''aq mas-suq.
&allejna li ni!u marbuta bi ktajjen tad-deheb u b'al Midas li xtaq li
kull ma jmiss isirlu deheb, tlifna dak li ma tixtrihx bid-deheb.

Imma
din hi esperjenza li tista’ tkun po|ittiva u li l-bniedem kellu b|onn
jag'mel. Hu li kien skandalizzat
bil-faqar u l-!u', emmen li l-fer' isibu biss fil-flus. Alla ne''a idU minn fuq ras il-bniedem modern

u 'allih jag'mel din l-esperjenza. Alla jaf li l-bniedem se jsib il-ba'' u
l-vojt, mhux il-fer'; imma a'na lkoll
l-istess: jg'idulna li barra minn Alla hemm il-mewt, imma dan nemmnuh biss wara
li nkunu esperimentajna a'na. Allura
Alla j'allina ng'oddsu fl-inkwiet b'all-Iben il-&ali.

Mur
g'idlu ’l-bniedem, li l-fer' hu 'afna iktar sempli i, kif di!a semmejna. &afna iktar fa li biex issibu. Tant hu prezzju| li 'add ma jista’ jixtrih u
g'alhekk Alla jag'tih b’xejn, iqassmu gratis lil min jo'ro! idejh biex
jilqg'u. Dan hu &add il-Fer', jew &add
il-Fqar u l-umli. Dawn jemmnu bla ma jippruvaw jifhmu; l-o'rajn iridu jifhmu
biex jemmnu u se jbatu iktar.

L-Ewwel
Qari

Is-silta
li g'andna mill-profeta Isaija, il-Profeta tal-Avvent, tal-Istennija, tal-A'bar
it-Tajba, nafuha tajjeb g'ax kienet is-silta li messet lill-Mulej esù meta
fis-sinagoga ta’ Na|aret, l-ewwel darba li kkateki||a, Huwa feta' l-Iskrittura
ji!i fejn ji!i. Kienet din is-silta li
l-Missier ried li biha jifta' il-missjoni tieg'U l-Messija

Hija
ta’ portanza kbira g'alina g'ax ti!borlna liema hi l-missjoni ta’ Kristu b’risq
tag'na, u anke liema hi l-missjoni ta’ kull Nisrani li jikber fl-Ispirtu ta’
esù. Il-qari se jg'idilna li l-Missier
bag'at lil Ibnu fid-dinja biex iwassal il-bxara t-tajba lill-fqajrin, biex idewwi
lil dawk li g'andhom qalbhom miksura, biex i'abbar, ixandar il-'elsien
lill-imjassrin, u lill-'absin il-ftu' tal-'abs u, fl-a''ar, biex jipproklama
f’widnejn kul'add, min irid jisma’ u min ma jridx, is-sena tal-grazzja
tal-Mulej. (ara Is. 61, 1w)

Qed
tindunaw kif huma l-fqajrin il-mira tal-missjoni Messjanika? Ng'iduha kif inhi: il-bnedmin kollha huma
fqajrin; is-sultan fil-palazz u l-ilsir fil-kantina, t-tnejn huma fqajrin;
l-g'ani li dejjem jippranza fuq l-ifjen ikel u jivvinta d-divertiment u jixtri
li jrid, u dak il-kap ta’ familja numeru|a imma fqira, li kemm kemm ida''al
bi||ejjed biex jitma’ lil uliedu, it-tnejn huma fqajrin; dak li g'adu fil-fjur tal-&ajja u l-ie'or li
jaf li minn fuq is-sodda mhux se jqum iktar, it-tnejn huma fqajrin. Il-problema hi li hawn fqar li jafu li huma
fqar, u hawn fqar li ja'sbu li m’g'andhom b|onn la ta’ Alla u lanqas
tal-bnedmin. Ji!ifieri hawn min hu umli g'ax jaf hu min hu, u hawn min hu
supperv g'ax ma jafx hu min hu.

G'al
kul'add !ie Kristu g'ax kul'add g'andu bzonnu.
Imma se jistag'new bi Kristu dawk biss li jafu li ming'ajru mitlufin.
G'all-Mulej, |ew! tipi biss ta’ nies je|istu: dawk li huma 'ajjin g'ax fittxew
lil Alla u sabuH, u dawk li huma mejtin g'ax qed ifittxu l-fer' u l-&ajja fejn
hemm biss l-intiena tal-mewt u g'alihom hija umiljazzjoni li jammettu li tant
huma fqar li g'andhom b|onn ta’ Alla.

Imma
Kristu, waqt li jag'mel tieg'u din il-profezija tal-profeta, jg'ix il-fer'
tal-Kelma. Nimma!inawh fis-sinagoga ta’
ra'lu, g'ajnejh mixg'ulin bil-fer' veru li jqanqal qalb il-bniedem, g'ax kien
jaf li l-Missier kien libbsu bi lbies is-salvazzjoni, bil-mantar tal-!ustizzja
g'attih. Hu 'assu l-G'arus li nsibu
fil-G'anja tal-G'anjiet, li liebes sabi', b’kuruna fuq rasu, imur ifittex
lill-G'arusa tieg'u u j!ibha g'all-festa tat-tie!. (ara Is. 61, 10).

Il-Knisja
hija l-G'arusa tal-G'arus li hu Kristu.
Il-Knisja hija ffurmata minn nies li qatt ma jg'ejjew ifittxu
lill-G'arus u qalbhom t'abbat g'al dak il-mument meta fl-a''ar se jarawh u
j'addnuh mag'hom. Fil-G'anja
tal-G'anjiet, l-G'arusa tokrob waqt li tg'id: “Jien fittixt lill-Ma'bub ta’
qalbi; o kemm fittixtu ming'ajr ma sibtu.
Imma sa fl-a''ar sibt lill-Ma'bub ta’ qalbi u jien g'annaqtu mieg'i u ma
jien se nitilqu qatt!” (ara G'an. 3,
1.4). X’differenza mill-karikatura li
g'andhom 'afna tal-Mulej!

Qari
mill-Ktieb tal-Profeta Isaija. 61,
1-2a, 10-11

L-ispirtu
ta' Sidi l-Mulej fuqi,

g'ax
il-Mulej ikkonsagrani,

biex
inwassal il-bxara t-tajba lill-fqajrin,

bag'atni
ndewwi l-qalb miksura;

biex
in'abbar il-'elsien lill-imjassrin,

u
lill-'absin il-ftu' tal-'abs;

biex
inniedi s-sena tal-grazzja tal-Mulej,

Nifra'
fuq li nifra' bil-Mulej,

taqbe|
bil-fer' ru'i b'Alla tieg'i.

G'ax
hu libbisni bi lbies is-salvazzjoni,

bil-mantar
tal-!ustizzja g'attieni,

b'al
g'arus im|ejjen b'kuruna,

b'al
g'arusa tlellex bil-!awhar tag'ha.

B'alma
l-art tnibbet,

b'alma
l-!nien inibbet il-mi|rug' fih,

hekk
il-Mulej inibbet il-!ustizzja u l-fo'rija,

quddiem
kollha kemm huma l-!nus.

Salm
Responsorjali

Il-Kristjane|mu
huwa rigal g'al dawk li huma fqar fl-ispirtu.
L-isba' warda fil-!nien tal-fqar, il-fjur tal-poplu ta’ I|rael,
il-kburija u |-|ina tal-poplu Lhudi hi Marija ta’ Nazaret. Dan qed ng'iduh mhux biex inpin!u xi
perfezzjoni li fil-fatt qatt ma e|istiet, b'alma prova jag'mel Dante b’Beatri e
tieg'u. Marija uriet il-faqar spiritwali
tag'ha, l-umiltà profonda, uriet li kienet xog'ol tal-g'a!eb mag'mula mit-trab
u mit-tafal, fil-waqt tat-T'abbira li r eviet.
Di!a semmejna xi ftit, li dak li jifred lill-umli mill-kburi huwa l-fatt
li l-umli lest jemmen bla ma jifhem, waqt li l-kburi jrid l-ewwel jifhem, imiss
b’bidu, biex jemmen.

Marija
tpo!!iet quddiem misteru li l-ebda bniedem qatt ma ssopona. Hi kellha tkun Omm il-Mistenni, il-Midluk,
il-Messija, bla ma jkollha x’taqsam ma’ ra!el.
Abraham b’xi mod qorob lejha, imma qorob biss, meta emmen li mill-!uf
sterili ta’ martu xi'a kellu jitwieled iben.
Imma quddiem Marija tpo!!a dan ix-xenarju: li t-tarbija tag'ha kellha
titwieled ming'ajr l-att ta|-|wie! g'ax it-tqala li kienet mistiedna tilqa’ fi
'danha kien se jkun opra divina, xog'ol l-Ispirtu s-Santu. Meta qalet: “&a jsir minni skont
Kelmtek!” (Lq. 1, 38), Marija 'ar!et
min-natura u ntelqet g'al kollox f’dirg'ajn dak li ma jidhirx u ma jinftihemx.

Il-frott
ta’ din il-Fidi umli kien il-fer' li se nilm'u xi ftit fil-kliem ta’ Marija
nfisha, fil-Magnificat, li llum se jie'u post is-Salm Responsorjali. Marija tfa''ar il-kobor tal-Mulej, g'ax
indunat li Hu kien fidil mag'ha, g'ax g'arfet li tassew kienet 'ar!et tqila ming'ajr
l-intervent ta’ ra!el. Hi skopriet li
dan kollu ma kienx !enn ta’ mo''ha imma tassew mog'dija tal-Mulej minn
'ajjitha. Hija tifra' g'ax i - okon
tag'ha, l-umiltà tag'ha, flok ma xekkluha milli til'aq il-milja tal-fer', kienu
huma li fet'ulha t-triq. Anzi, Marija
kienet konvinta li kull !enerazzjoni kienet se tfa''arha u ssej'ilha
mbierka! X’wa'da din! Tfajla fqira, ji!i muri lilha, li kull
!enerazzjoni ta’ bnedmin minn kull na'a tad-dinja, kienet se ddur lejha, u
tqima!

Hija
wkoll turi x’kienet l-esperjenza tag'ha ta’ Alla. Hija skopriet li Alla kien favur i|-|g'ir,
l-emar!inat, dak li ma j!iblekx sudizzjoni u m’hemmx g'alfejn toqg'od attent
kif se !!ib ru'ek quddiemu. Alla kien
ma - kejken li 'add ma j'oss il-b|onn li jsellimlu u jimpressjonah u jfittex
il-prosit ming'andu. Alla hu ma’ dak li

hu wa'du, g'ax 'add ma jfittxu, g'ax mhu xejn.
Il-Glorja ta’ Alla hi li lil dawn jimlihom bil-!id, b’kull !id, waqt li lil dawk li ja'sbu li huma xi 'a!a j'allihom iduqu l-!u' tal-im'abba, l-!u' tan-nuqqas ta’ fer' u sliem.

Ritornell: L-Ispirtu tieg'i jifra' f’Alla, is-Salvatur tieg'i.

Luqa 1,
46-50, 53-54

Mbag'ad qalet Marija:

Ru'i tfa''ar il-kobor tal-Mulej,

u l-ispirtu tieg'i jifra' f'Alla s-Salvatur tieg'i,

g'ax hu xe'et g'ajnejh fuq i - okon tal-qaddejja tieg'u.

Iva, minn issa 'l quddiem kull nisel isejja'li hienja,

G'ax is-setg'ani g'amel mieg'i 'wejje! kbar ;

qaddis hu l-isem tieg'u.

Il-'niena tieg'u tinfirex f'kull |mien

fuq dawk li jib|g'u minnu.

Mela b'kull !id lil min hu bil-!u',

u l-g'onja bag'athom 'il barra b'xejn.

&a 'sieb I|rael qaddej tieg'u,

g'ax ftakar fil-'niena tieg'u,

It-Tieni
Qari

Kun af
li meta wie'ed jistiednek biex iddur lejn il-Mulej, huwa jkun qieg'ed
jistiednek g'all-Fer'. Fuq dan hija
bba|ata l-Evan!elizzazzjoni l- dida tal-Knisja li tant g'andna b|onn. Bil-konvinzjoni kollha u bil-kura!! u
bl-awtorità li ti!i mill-Ispirtu s-Santu, dawk li jxandru lil Kristu g'andhom,
wi hom minn quddiem, jistiednu lin-nies g'all-fer', konvinti li dawn in-nies
pruvaw isibu l-fer' kullimkien imma ma sabuhx.
Kull tip ta’ dieqa !ej mill-qag'da mi|erabbli ta’ dnub li ninsabu
fiha. Dan id-dnub hu wie'ed: id-dubju li
n|era’ f’mo'' il-bniedem fil- nien tal-G'eden dwar jekk Alla j'obbux jew le,
dwar jekk Alla je|istix jew le, dwar jekk hux kollox kumbinazzjoni jew le. Dan huwa d-Dnub veru, missier id-dnubiet
kollha, l-g'erq ta’ kull 'a|en.

G'ax
malli l-bniedem jo'ro! mi - ertezza, mill-“Assurance”, kif isej'ulha t-teolo!i
Ngli|i, mill-ewwel isib ru'u mhedded minn 'afna affarijiet, l-aktar
mill-Mewt. Il-Mewt hi xi 'a!a
misterju|a, g'ax hi mhix biss it-tmiem tal-'ajja fi|ika, tal-!isem, imma hi
monstru li jidher kuljum quddiemna, xju' u |g'azag'. Din hi l-mewt hekk imsej'a “ontika”, il-mewt
psikolo!ika... kelma li tnigges u toqtlok, atte!!jament ta’ xi 'add irrabbjat
g'alik, in!ustizzja li saritlek, gidba fuqek... l-affarijiet kollha li
lill-bniedem jisirqulu l-&ajja. Inti
tibqa’ tiekol u torqod, ta'dem u tistrie', tilg'ab u theda b’xi 'a!a, imma int
qed tie|isti biss g'ax xi 'add qatlek, mhux b’sikkina imma b’xi 'a!a o'ra. Dan hu l-bniedem imwieled minn
Adam. Din hi n-natura li, bla ma ridna a'na
writtna.

Dak li
j'abbar lil Kristu, j'abbar il-kontra ta’ dan.
Jekk dan kollu li semmejna feta' ferita tnixxi l-&ajja l-'in kollu,
il-Kerigma, l-A'bar it-Tajba ta’ Kristu tnixxifhielek. G'ax fi Kristu jidher il-Missier kollu
M'abba. Kristu jgiddeb il-gidba
tal-bidu. Alla hu mi!nun fuqek u lest li
jaqleb l-univers ta’ ta't fuq biex ja'tfek mill-infern t’hawn u li g'andu

ji!i. Mhux se j'allik, tg'id, Missierek
tintilef g'al dejjem! Fi Kristu kul'add
huwa salv. Kul'add! Imma x’naqbdu ng'idu? Hawn jidher il-Misteru tal-libertà
tal-bniedem. Hemm min qatt u qatt,
sal-a''ar nifs, ma jasal biex jemmen li hu ma'bub b’dan il-mod. Allura kif tista’ tinxiflu l-ferita tal-mewt
li hemm f’qalbu?

Pawlu
kien bniedem imdawwar bit-ti!rib, bl-inkwiet, bit-tbatijiet fi|i i u spi a
maqtul b'ala kriminal, b'al Dak li emmen fih.
Imma Pawlu kien bniedem fer'an.
Kull darba li kien jikteb xi ittra dejjem kien jikteb kwa|i l-istess
‘introduction’, l-istess da'la. Huwa
jrodd 'ajr lil Alla talli kien g'a|lu bla ma 'ares lejn wi u, l-ewwel nett
biex jiskopri din l-Im'abba divina fi Kristu msallab u maqtul g'alih, u mbag'ad
billi onorah g'ax g'amlu evan!elista, messa!!ier li jwassal l-A'bar it-Tajba
lill-!nus. Hu li kien jaf min kien meta
kien |ag'|ug', baqa’ mbellah sal-a''ar bil-!enero|ità ta’ Alla mieg'u. U dan hu l-fer'. L-istess kif kienet imbellha Marija
bil-!enero|ità ta’ Alla mag'ha.

G'alhekk
hu jistieden lid-dixxipli tieg'u kullimkien biex jg'arfu kemm huma xxurtajti u
biex jifir'u u jifir'u dejjem. Hu u huma
kellhom !er'a daqshiex f’qalbhom li !iet imnixxfa mill-ungwent tal-Im'abba ta’
Kristu. G'alhekk il-fer' hu bil-fors
g'and in-Nisrani. Kif jista’ jkun hemm
Nisrani mdejjaq u bil-geddum u dejjem igerger jekk tassew emmen li hu ma'bub
fil-qies ta’ dak li !ara fuq il-Kalvarju b’risq tieg'u. Dejnu t'allas kollu. Gratis.
Bla ma stenna xejn ming'andna, Alla g'amilna g'onja fi Kristu. Jekk dan kollu mhux ir-rejaltà f’'ajjitna, dan
ifisser li g'adna ma ltqajniex ma’ Kristu.
Ma jimpurtax. Jekk t'ossok mi!bud
jew mi!buda lejH, kun af li din di!a hi Grazzja, u li Alla ma jibdiex xi bi a
xog'ol u jitlaqha nofs le'ja.

Qari
mill-Ewwel Ittra ta’ San Pawl Appostlu lit-Tessalonkin. 5, 16-24

&uti : Ifir'u dejjem

itolbu
bla heda,

i||u
'ajr lil Alla f'kollox.

Ixxekklux
l-Ispirtu, tmaqdrux
il-profezija, ippruvaw
kollox; it-tajjeb |ommuh, u,
fuq kollox, warrbu kull xorta ta' 'a|en.

U
Alla tas-sliem iqaddiskom f'kollox, u j|ommkom s'a' bla mittiefsa fl-ispirtu,
fir-ru' u fil-!isem, sa ma ji!i Sidna esù Kristu. Fidil hu Alla li sejj'ilkom, u huwa jag'mel dan.

Evan!elju

L-Evan!elju
me'ud minn San wann jag'ti l-isba' definizzjoni ta’ xi jfisser tkun Nisrani:
“wie'ed li jixhed g'ad-Dawl”. Din
id-diskrizzjoni, wanni l-Evan!elista jag'tiha g'al wanni l-Prekursur ta’
Kristu, li huwa xbieha tan-Nisrani. In-Nisrani mhux Dawl, anke jekk Kristu
jsejja' lid-dixxipli tieg'u: “Intom id-Dawl tad-Dinja” (Mt. 5, 14). In-Nisrani jixhed g'ad-Dawl u iktar kemm
jikber fil-Fidi u jsir jixba' lill-Img'allem tieg'u, iktar i'alli d-Dawl
tal-Img'allem jg'addi minn !ewwa fih.
G'ax id-Dawl wie'ed hu, Kristu esù, il-wa'dieni li miet g'alik u qam
biex jidher quddiem il-Missier jiddefendik u ji!!ustifikak, kemm-il darba int
temmen tassew fiH.

wanni
ma kienx hu d-Dawl imma wie'ed li jixhed g'ad-Dawl. Kemm hemm b|onn ta’ xhieda qawwija g'ad-Dawl
veru fis-so jetà tag'na tal-lum. Min
huma dawn ix-xhieda? Huma l-fqar
fl-Ispirtu. Fqar g'ax jafu li huma ma
humiex Dawl imma huma nies li j'allu d-Dawl jinfiltra b’qawwa minn !o
fihom. Huma jg'inu d-Dawl jasal
fl-irkejjen kollha tal-art. Huma mportanti g'all-Mulej, imma huma jidhru b'al
xejn f’g'ajnejhom stess. San wann,
il-&abbar, jg'id “Jien anqas jist'oqqli n'ollu l-qafla tal-qorq.” (v. 27).
In-Nisrani jaf li jekk jinqata’ miz-zokk li hu Kristu, hu jinxef u ma
jkun jiswa g'al xejn akar 'lief g'all-'ruq.
B'all-mel' li jaqta: mhu tajjeb g'al xejn aktar 'lief biex jintrifes
min-nies.

G'alhekk
il-veru dixxiplu ta’ esù g'andu fih il-bi|a’ ta’ Alla, li hu rigal kbir
tal-Ispirtu s-Santu. Hu jib|a’ li
jinqata’ miz-zokk li minnu jerda’ l-&ajja u li hu esù, jew li jsir mel'
maqtug' li lanqas g'ad-dinja ma jibqa’ tajjeb.
Jintrema. Il-kburi m’g'andux dan il-bi|a’. Lanqas biss jaf hu min hu. Huwa ngannat.
Imma n-Nisrani jaf li biex jiswa g'al xi 'a!a, biex 'ajtu ma ssirx
falliment komplet, hu jrid jiggranfa mal-Img'allem tieg'u u kuljum jisma’
l-'oss !o fih jistiednu biex jikkonverti.

Qari mill-Evan!elju
ta’ San wann. 1, 6-8, 19-20

Kien hemm ra!el mibg'ut minn Alla,

jismu wanni.

Dan !ie b'ala xhud,

biex jixhed g'ad-dawl,

biex bih kul'add jemmen.

 wanni ma kienx id-dawl,

imma !ie biex jixhed g'ad-dawl,

Ix-xhieda
ta' wanni kienet din: meta l-Lhud ta' erusalemm bag'tu g'andu xi qassisin u
Leviti biex jistaqsuh, "Int min int?", hu stqarr bla ma a'ad:
"Jien m'iniex il-Messija." Huma re!g'u staqsewh:
"Mela min int? Elija?" "M'iniex," qalilhom. "Int
il-Profeta?" "Le," we!ibhom. Mbag'ad qalulu:
"Mela min int? Biex nag'tu twe!iba lil dawk li bag'tuna. Min
tg'id li int?" U hu wie!eb kif qal il-profeta Isaija:

“Jiena le'en ta’ wie'ed jg'ajjat fid-de|ert.

‘Wittu t-triq tal-Mulej.’ ”

Issa
dawk il-messa!!iera kienu min-na'a tal-Fari|ej. Huma staqsewh:
"Mela kif qieg'ed tg'ammed la m'intix il-Messija, u la Elija u lanqas
il-Profeta?" "Jiena ng'ammed bl-ilma," we!ibhom
wanni, "imma f'nofskom hemm wie'ed li intom ma tafuhx, u li
!ej warajja; jiena anqas ma jist'oqqli n'oll il-qafla tal-qorq
tieg'u." Dan !ara f'Betanja, in-na'a l-o'ra
tal- ordan, fejn wanni kien jg'ammed.